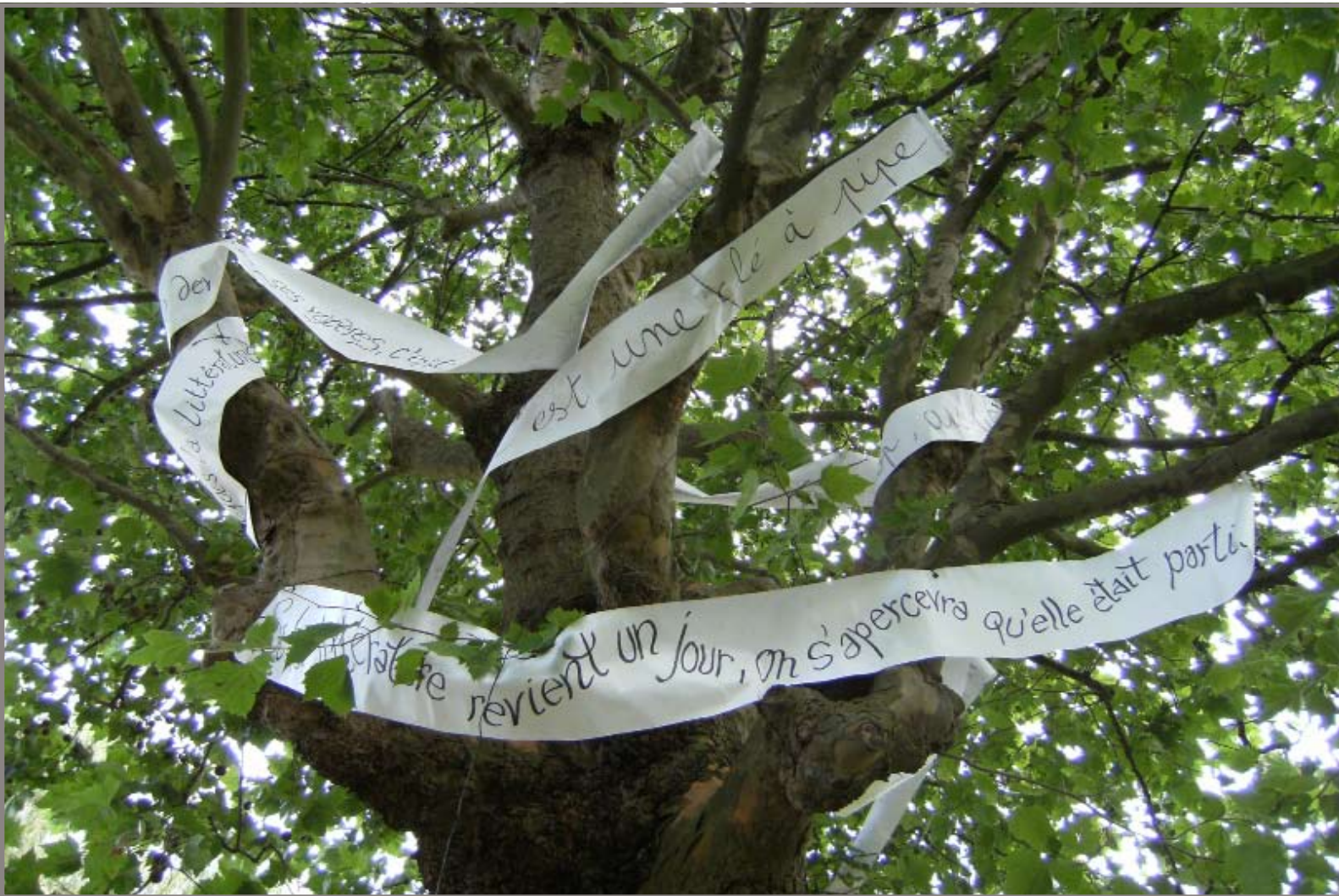


# Écritures réactives



**Installation littéraire  
par Emmanuel Fleitz et Éric Noël.**

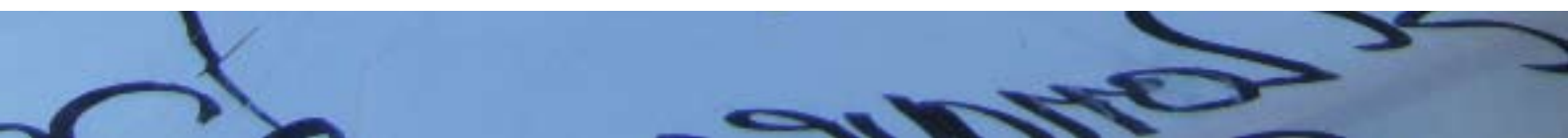
Emmanuel **Fleitz**  
56, place des Marronniers  
F-54385 Manoncourt-en-Woëvre  
direction.artistique@manok.org  
[33] 06 29 68 50 24

[www.manok.org](http://www.manok.org)



*« La littérature  
est une source d'eau gazeuse. »*

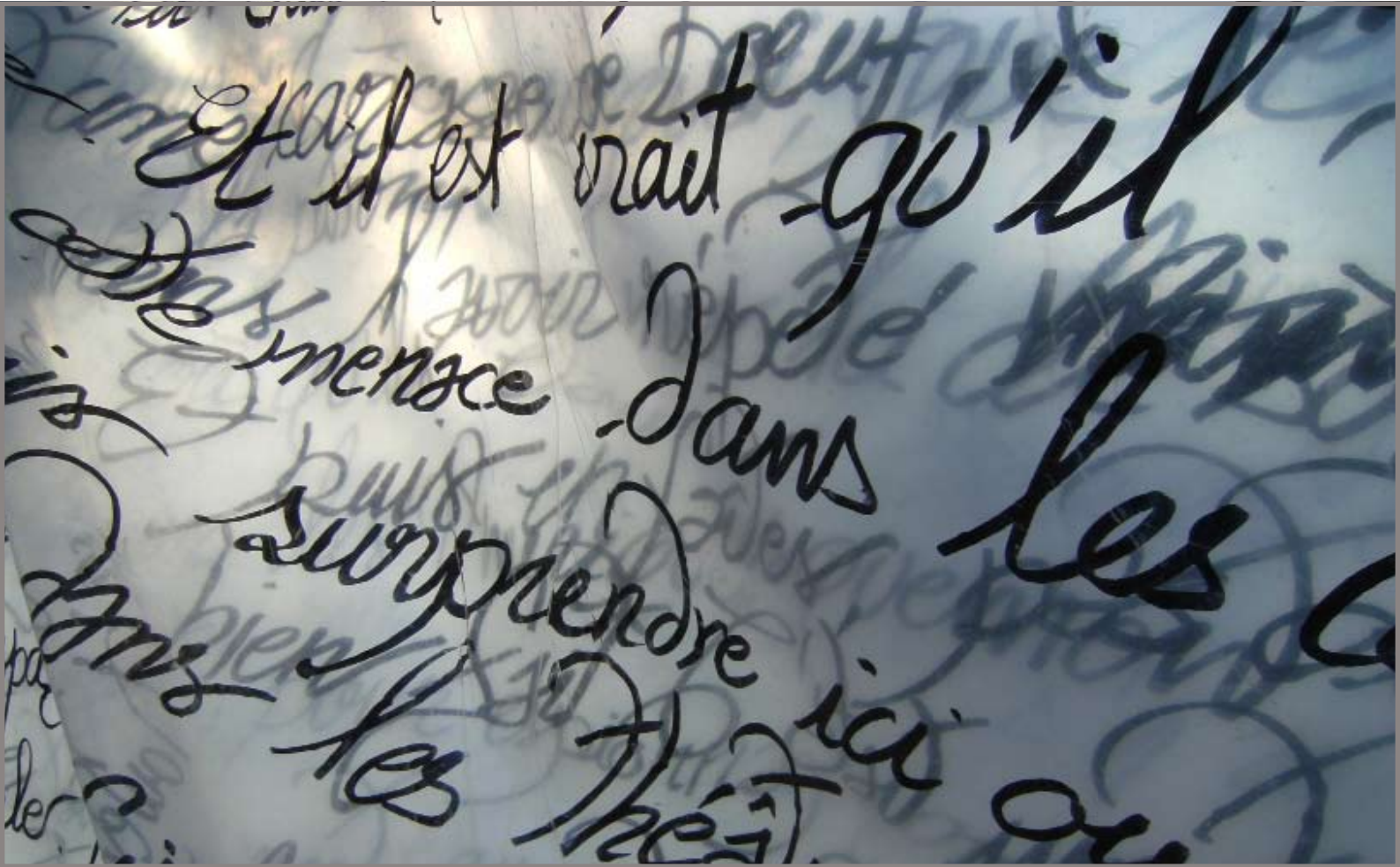
Éric Noël





# Écritures réactives

*Écritures réactives,*  
Tourcoing Plage [Nord],  
juillet 2008.  
Photos : Éric Noël.



# Man'ok & Cie

## Note d'intention

### Démarche artistique

Man'ok & Cie développe une création spécifique autour du mot, de la phrase, du texte. Il en résulte une installation arachnéenne. Il s'agit de sortir la littérature du cadre classique qu'est le livre, afin de la proposer à toute personne circulant dans un ou des espaces choisis.

- Créer des mouvements autour de la lecture :
  - pour lire un passage, chacun doit se déplacer, marcher et non simplement tourner la page ;
  - proposer des lectures pour lesquelles, on doit lever la tête, c'est pourquoi les banderoles sont installées à environ 3 mètres de hauteur.
- Dans l'acte présent, jouer sur la mémoire du « déjà lu, déjà vécu » :
  - lire un livre écrit sur des pages transparentes ;
  - enrichir l'installation au fil des jours, tout au long de l'événement.

*Écritures réactives,*  
festival Scènes de rue,  
Mulhouse [France],  
juillet 2006.  
Photos : Yves Fasnacht.



*Écritures réactives,*  
Le Printemps du Livre,  
à Vaux [Moselle],  
mai 2005.

### Installation

- Banderoles :
  - un texte écrit sur une banderole de 200 mètres, parcourus dans le livre d'Éric Noël, *L'Impasse infinie* ;
  - 43 petites banderoles (200 mètres au total), reprenant des aphorismes et maximes d'Éric Noël sur la littérature.
- Le Grand Livre :
  - un livre de 12 pages de 2,80 mètres x 2 mètres, calligraphie de *L'Impasse infinie* sur des pages transparentes.
- L'Arbre à Livres :
  - installation de livres actuels, accrochés dans un arbre.
- Sculpture sonore :
  - cube quadriphonique diffusant des aphorismes et maximes sur la littérature.





# Écritures réactives

## Note d'intention

### Technique

- Installations plastiques.
- Accroches pour banderoles, entre 2,60 mètres et 3,30 mètres, sur les branches des arbres, des murs aménagés...
- Les accroches déjà présentes sont privilégiées.



### Propositions connexes

• Création d'un texte par Éric Noël, à partir de rencontres avec le public (collecte de propos divers...). Cette réalisation se fait en lien avec les collectivités territoriales, les associations de quartier, les structures culturelles...

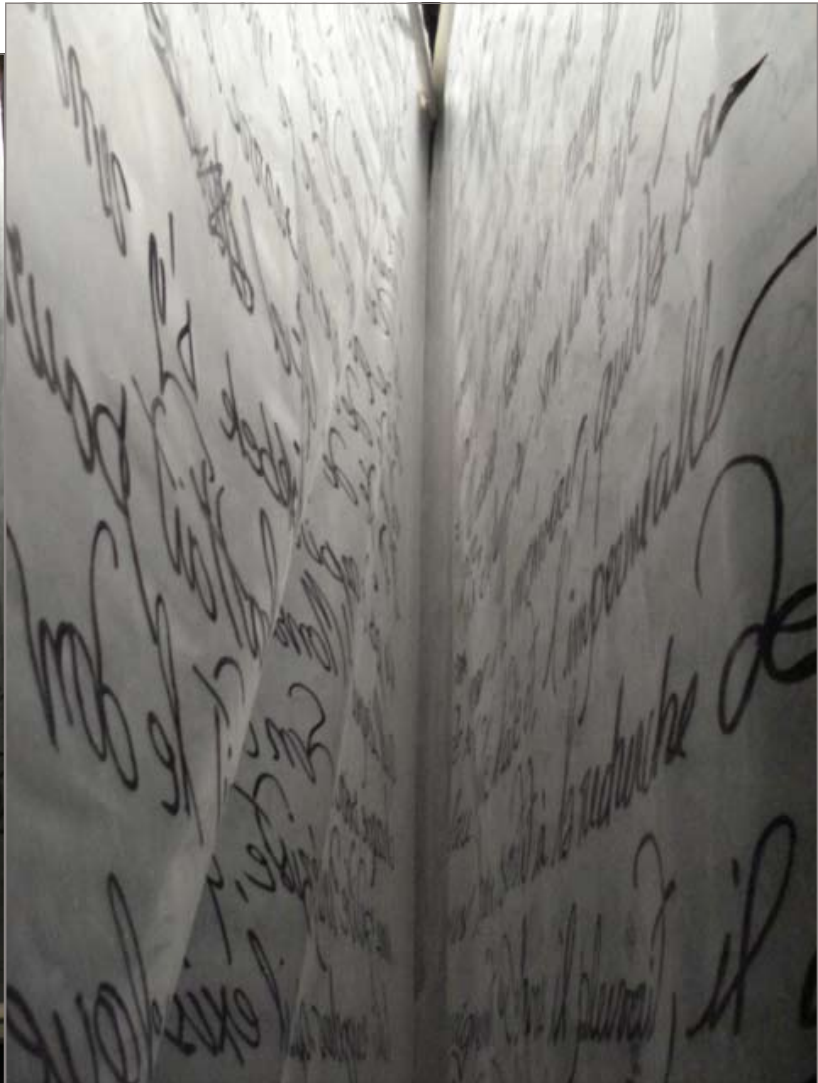
• **Man'ok ad hoc** : solo de contrebasse d'Emmanuel Fleitz (micro-concert et promenade musicale).

• **Félix Turbine - Des Livres dans les Cordes** : lecture musicale, avec Joan-Leslie Jakobowski [voix] et Emmanuel Fleitz [contrebasse].

• **Azimet Brutal** : lecture performance de textes de et par Éric Noël, sur la musique live d'Emmanuel Fleitz.

• Performance d'installation :  
- les banderoles, Le Grand Livre et l'Arbre à Livres sont installés par des ouvriers, durant l'événement, devant le public ;  
- les acteurs, danseurs, chanteurs échassiers s'effacent et laissent place aux installations ;  
- les textes sont interprétés par un chœur, qui projette les mots et les phrases, en jouant de leurs sonorités.

*Écritures réactives,*  
Tourcoing Plage [Nord],  
juillet 2008.



### Commentaires sur la première

**La première d'Écritures réactives s'est déroulée lors du Livre sur la Place, à Nancy, du 16 au 19 septembre 2004. Le thème du salon portait sur la liberté. Impressions.**

#### • Dans la presse

« Performance-intervention du combo Manok au Livre sur la Place 2004. Une boîte monolithique qui parle toute seule au milieu des arbres alignés le long de la place Carrière, six prêtres-ouvriers du livre, dont trois montés sur échasses, qui s'affairent sous le ciel de Nancy et s'échinent à placer des banderoles et des livres à la cime des arbres. Comme chaque année le Livre sur la Place s'est déroulé à Nancy avec son cortège d'écrivains et d'éditeurs. L'édition 2004 a eu la particularité d'aussi délivrer les livres et d'amener le chaland à s'interroger sur la vertu et le pouvoir de la littérature en liberté sous la forme d'une performance déambulatoire poétique. Qui osera encore dire que rien de neuf ne se produit sous le ciel de Nancy ? »

Philippe Krebs,  
hermaphrodite.fr,  
23 septembre 2004

« Durant trois jours, les abords de la grande tente du Livre ont été "habillés" par les étranges échassiers du collectif KA, dont l'installation "arachnéenne" s'est enrichie chaque jour de nouveaux éléments.

*Écritures réactives,*  
*Le Livre sur la Place,*  
Nancy [France],  
du 16 au 19 septembre 2004.  
Photo : Emmanuel Fleitz.

Coordonné par le créateur Emmanuel Fleitz, le projet performance s'est avéré en phase avec le lieu et l'événement. »  
L'Est républicain,  
20 septembre 2004

#### • Parmi le public

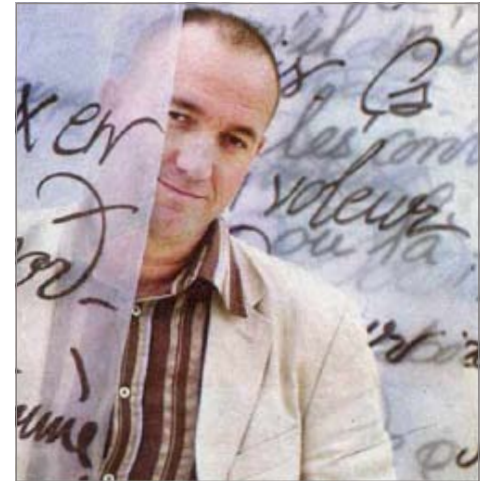
« Qui a eu cette idée ? C'est la première fois que je participe à un salon qui propose une intervention courageuse. » (Boris Cyrulnik)

« Le salon du livre vous autorise-t-il à mettre ces banderoles ? »

« C'est quoi ? Pourquoi vous faites ça ? C'est une manifestation ? »

« C'est contre la littérature votre intervention ? »

« It's very wonderfull... »



Philippe Claudel, entre les pages du Grand Livre, *Écritures réactives*, Le Livre sur la Place, Nancy, du 16 au 19 septembre 2004.  
Photo : Denis Mousty.

#### • Chez les organisateurs

« Nous avons eu des remerciements et de vives félicitations des organisateurs, tant sur la beauté plastique des installations, particulièrement le livre géant, l'arbre à livres et la sculpture sonore, que sur les idées et les réactions du public. L'installation a su rester fluide dans le mouvement général du salon. »

Richard Brehm,  
Service « Culture »  
de la Ville de Nancy

### Création et représentations

- Septembre 2004 : **Le Livre sur la Place**, à Nancy [Meurthe-et-Moselle].
- Mai 2005 : **Le Printemps du Livre**, à Vaux [Moselle].
- Juin 2005 : **Toulois, raconte-moi ton histoire**, rencontres avec les habitants du village de Manoncourt-en-Woëvre [Meurthe-et-Moselle]. Propos recueillis.
- Juillet 2006 : festival **Scènes de rue**, à Mulhouse [Haut-Rhin].
- Juillet 2008 : Tourcoing Plage [Nord].
- 15 octobre 2016 : Biennale internationale de poésie - **Les Ailleurs**, à Charleville-Mézières [Ardennes].

#### • Pour en savoir plus sur Man'ok & Cie :

- Vidéo : <https://vimeo.com/manokcie>
  - Facebook : [www.facebook.com/manok.cie](http://www.facebook.com/manok.cie)
  - Site internet : [www.manok.org](http://www.manok.org)
- Man'ok & Cie est accueillie par Arélia, au Grand Sauvoy [Maxéville / Nancy].





# Écritures réactives

Les artistes

## Éric Noël

**Écrivain, poète et performeur. Vit et travaille à Nancy.**

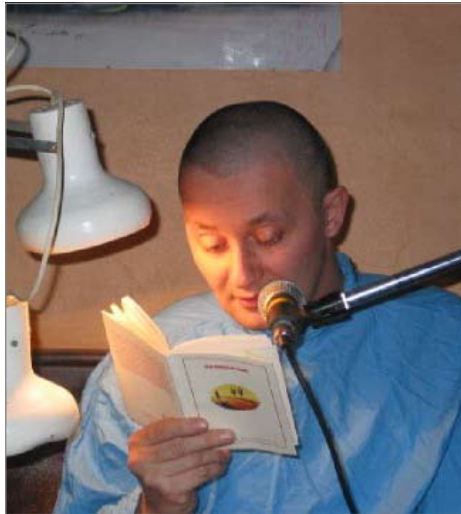
### • En bref

Originaire du Toullois, Éric Noël est diplômé de l'École nationale supérieure d'art de Nancy. Il est enseignant en arts plastiques.

Ses textes ont fait l'objet de plusieurs publications, notamment dans les revues *Hermaphrodite* et *Le Singe*. Il a publié un récit *Sept millions de Rivets*, aux éditions La Maison Close, en 2002. Il a rédigé et enregistré les textes du projet **Écritures réactives** : installation sonore (cube quadriphonique) et visuelle (*Le Grand Livre*) dans l'espace public. Il a publié *L'Impasse infinie* aux Éditions de la Pomme de Terre.

Éric Noël aime également la chose dite et multiplie les interventions et collaborations artistiques dans le cadre de festivals, de librairies, de lieux culturels, notamment au sein de la formation **Azimuth Brutal**, avec le contrebassiste Emmanuel Fleitz.

Il a écrit le texte *De l'Eau dans les Oreillers*, qui a donné son premier titre au spectacle **Rhapsodie aquatique**.



### • L'Impasse infinie

*L'Impasse infinie* n'est, à proprement parler, ni un roman, ni un poème, mais le roman et la poésie rendus à leur indistinction primitive, à leur obscurité première, à leur frivolité originelle. Elle se présente comme un champ en friche, comme un bric-à-brac, comme un labyrinthe où, par ailleurs, l'on ne serait jamais ni tout à fait perdu ni tout à fait retrouvé. Les apparitions, toujours fantomatiques, s'y succèdent comme dans un rêve, s'évanouissent sans crier gare, reviennent avec une obstination tenace et inexplicable. Le livre parcouru, on retourne sans peine à la vie normale.

### • Première page

*« Sorte d'appel. Et cet appel, une fois de plus, m'a entraîné loin de chez moi, au cœur d'une forêt où je me suis peu à peu perdu. Au cœur d'une forêt où je me suis peu à peu perdu. Au cœur d'une forêt*

### • Aphorismes

- « Pourquoi y a-t-il une littérature plutôt que rien ? »
- « La littérature est une belle salope ! Mais je l'adore... comme tout le monde. »
- « La littérature, ça se vole au voleurs. »
- « Les chiens aussi s'intéressent à la littérature, mais ils ne lisent pas les mêmes livres. »
- « Si la littérature revient un jour, on s'apercevra qu'elle était partie. »

*particulièrement confuse. Au cœur d'une forêt profonde. Mais, était-ce vraiment une forêt ? J'en dirai davantage plus tard. Si j'en ai le temps. Si je trouve les mots. Je ne peux pas tout dire tout de suite. Je ne peux peut-être rien dire du tout. Je ne dis peut-être rien. Tout ça, c'est peut-être du silence en fin de compte. Ou alors, juste un bruit, juste un bruit de fond, un clapotis de mots. Une rumeur. Mais errons puisque nous sommes entrés dans l'errance. Raymonde. Non, Lucienne. Lucienne habitait un petit appartement dans une ville sombre. Elle avait des seins lourds et inégaux, et s'éveillait souvent la nuit en pensant à tous ces cheveux qui poussent de par le monde sur la tête des hommes. FIN. Si bien que nous n'en touchions jamais le bord. KLONK. Et s'éveillait souvent la nuit en se demandant qui elle était, ce qu'elle était, où elle était. pour écouter les pas d'un soli [...] »*

## Équipe de création

- Projet impulsé et coordonné par : Emmanuel Fleitz.
- Écriture et choix des textes : Éric Noël.
- Sculpture sonore : Éric Noël, Emmanuel Fleitz.
- Création plastique : Christelle Chatalin, Alain Lucron, Emmanuel Fleitz.
- Costumes : Laurent Diwo.

*Performances d'installation lors de la création :*

- Musique : Emmanuel Fleitz, interprétée librement par Christelle Chatalin, Alain Lucron et Emmanuel Fleitz.
- Chorégraphie échassiers : Laurent Diwo et Emmanuel Fleitz, interprétée par Bingo, Léo Poncelet, Laurent Diwo.







1



2

*Écritures réactives,*  
vues par Yves Fasnacht  
festival Scènes de Rue,  
Mulhouse [France],  
juillet 2006.  
Photos n° 2, 5 et 7.



3

*Écritures réactives,*  
vues par Emmanuel Fleitz,  
Biennale internationale de poésie -  
Les Ailleurs,  
Charleville-Mézières [France],  
15 octobre 2016.  
Photo n° 4.



4



# Écritures réactives

In situ



*Écritures réactives,*  
vues par Jacques Delforge,  
Biennale internationale de poésie -  
Les Ailleurs,  
Charleville-Mézières [France],  
15 octobre 2016.  
Photos n° 1, 3, 6, 8 et 9.





Emmanuel  
Fleitz  
aka Man'ok

*Man'ok Solo,*  
Centre d'art contemporain  
Le Casino [Luxembourg],  
25 mars 2006.

## • Rencontres & collaborations

- Avec Damien **Mension**  
[trompette et bugle]  
– Le Vent des Forêts  
[Lahaymeix], juillet 2007.  
– Courant d'Art  
[Royaumeix], juin 2003.  
– Le Nez du Chameau [Reims],  
décembre 2002.
- Avec Alain **Lucron** [baryton]  
– Courant d'Art [Royaumeix],  
juin 2003.  
– **Infante Opera**,  
de 2001 à 2003.
- Avec Jean **Poinsignon**  
dans **Le Secret de la Cigale**  
Duo contrebasse & bestioles.  
Une échappée belle sous  
forme de dialogue entre une  
contrebasse aux accents  
organiques et les bestioles  
qui chantent dans les cimes  
et dans les souches.



- Avec José **Vaillant**  
[photographe animalier]  
– Festival de jazz  
[Commercy], mars 2003.  
– Maison des Artistes  
[Sharjah, Émirats Arabes  
Unis], février 2000.
- Rencontres avec  
Joëlle **Léandre** &  
Alexander **Frangenheim**  
[contrebassistes], Jacques  
**Di Dinato**, Daunik  
**Lazro**, Thierry **Madiot**  
[improvisateurs], Bénéat  
**Achiary**, Phil **Minton**, Marcel  
**Deroïan**, André **Minvielle**  
[chanteurs], Bernard **Lubat**  
[compagnie Lubat],  
Luc **Ferrari** [compositeur],  
Michel **Godard** [tubiste],  
**Akosh S. Unit**.

**MU**, par KA, Festival en Bastides,  
[Villefranche-de-Rouergue],  
5 août 2006.



# Écritures réactives

## Les artistes

**Musicien, comédien, performeur... Né en 1963. Vit et travaille à Manoncourt-en-Woëvre.**

### • En quelques dates

À l'âge de 26 ans, il quitte son métier de technicien qualité pour se consacrer, en autodidacte, à la musique et à son instrument : la contrebasse. Dans les années '90, il fait partie de **La Triplette**, spectacle burlesque mêlant le punk rock et la chanson française...

Il fonde le « Trio Gaulois » avec Cyril Thiébaud, duo d'improvisation ouvert.

En 2004, il crée Man'ok & Cie (Move art now' zero killed), entité artistique regroupant ses différents projets autour de la contrebasse : **Man'ok Solo**, solos de contrebasse ; lectures musicales, par Félix Turbine, avec Joan Leslie Jakobowski ; **Et l'Homme dans tout ça ?**, par DOFT, duo d'improvisation de danse performance interactive avec Laurent Diwo puis Bruno Salvador ; **Pièces pour objets et contrebasse**, par Les Frères F-Toussaint,

**Et l'Homme dans tout ça ?**  
[Hattonchâtel],  
août 2002.

avec Julien Toussaint ; **Azimat Brutal**, lecture musicale avec l'écrivain Éric Noël, ciné-concerts, promenades musicales...

Depuis 2007, à l'invitation de la cie Méga Pobec, il participe en tant que comédien du corps à **La 7<sup>e</sup> Porte** et **Plan K**.

À partir de 2010, il questionne les mouvements visibles et invisibles générés par la non-action.

En 2011, Man'ok & Cie a les honneurs de la presse nationale avec **Rhapsodie aquatique**. En 2005, Emmanuel Fleitz avait posé les premiers questionnements d'un spectacle aquatique pour lequel il s'était associé à Éric Noël pour l'écriture du texte nourricier **De l'Eau dans les Oreillers**. Depuis 2007, les performances aquatiques dans des espaces naturels jalonnent le processus de création.

En lien avec sa démarche de création, Emmanuel Fleitz mène des actions-focus sur les paroles enfouies : **Focus carmin**, avec les habitant-e-s de Neuves-Maisons (2012) ; **100 Paroles** avec des résidents du Grand

Sauvoy [Maxéville], foyer d'accueil (2011)... Il partage régulièrement le travail développé au sein des labos, sous forme d'ateliers ou associé à des projets socio-éducatifs.

Sous le nom de Robert Toussaint, il interprète à la contrebasse **Vu, revu & transformé**, avec Sayoko Onishi, danseuse butô, et le VJ Melting Pol [trio MA3], en 2012, et **Kwaïdan**, avec Sayoko Onishi [duo MA2], en 2013.

En 2014, il joue **Scélérat**, dans la mise en scène de Jean-Pierre Brière.

Aujourd'hui, Emmanuel Fleitz développe des créations et diffuse le répertoire de Man'ok & Cie. Il est invité par d'autres compagnies, avec une présence marquée, autant sur son territoire qu'à travers le monde.

« Mieux vaut tôt  
Mieux vaut lard que fumée  
Mieux vaut tarte que pain sec  
Mieux vaut fard que peau rêche  
Mieux veau gras que chat maigre  
Mieux vaut l'art que l'eau tiède  
Et le plus tôt sera le mieux. »

Jacques Gaucheron



# Man'ok & Cie

## Présentation

### Move art now' zero killed

Man'ok & Cie rassemble des créations scéniques singulières qui résonnent dans toutes sortes d'espaces et s'ouvrent à tous publics.

- **Rhapsodie aquatique**

Ce spectacle contemporain parle de l'Homme et de l'eau. Sans paroles, il nous transporte dans des univers poétiques, burlesques, où des formes abstraites sont confrontées à nos réalités. Avec Leïla **Bessahli** et Bruno **Salvador**. [Spectacle sur plan d'eau.]

- **DOFT - Et l'Homme dans tout ça ?**

Action musicale dansée. Plaisir du dialogue entre un musicien danseur et un danseur musicien. Ils décroissent les genres en utilisant la vitesse comme facteur de fantastiques mouvements d'énergie. Avec Bruno **Salvador**.

- **Le Secret de la Cigale**

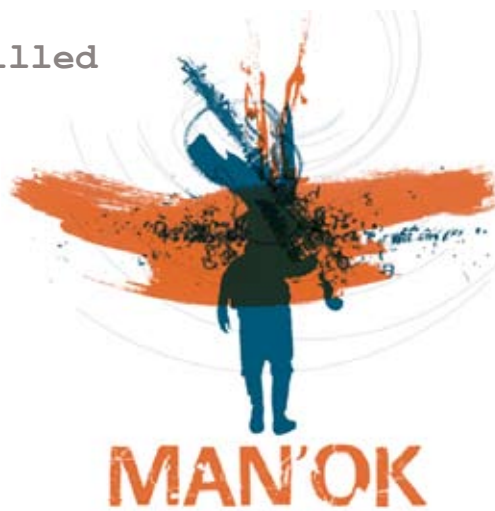
Duo contrebasse & bestioles. Une échappée belle sous forme de dialogue entre une contrebasse aux accents organiques et les bestioles qui chantent dans les cimes et les souches. Avec Jean **Poinsignon**.

- **Scélérat**

Une fantaisie sur la non-action et l'engagement, pour rue, coins et recoins, gourbis, culs de basse fosse, casemates, chantiers de plein air et autres envers d'endroits biens connus... Avec Marie **Crouail**, Emmanuel **Fleitz**, Bruno **Salvador**. Création sonore : Didier **Préaudat**. Mise en scène : Jean-Pierre **Brière**. Co-production : **Méga Pobec**.

- **MA3 / Vu, revu & transformé**

Danse butô, vidéo live et mise en scène sonore. Un spectacle poétique et énergique, rythmé par une contrebasse aux accents organiques, une danse bouleversante et des projections visuelles singulières. Avec Sayoko **Onishi** et **Melting Pol**.



- **Man'ok Solo**

Concert, promenades. Un solo pour parler de la vie, cultivant toujours l'art du décalage et de la subversion, aux sons de la contrebasse. « Nous existons, nous insistons. » [Tout lieu, tout public.]

- **Autres projets**

- Les Frères F-Toussaint: **Pièces pour objets & contrebasse.**

- Avec Julien **Toussaint**.

- **Félix Turbine**, lectures musicales. Pour un engagement poétique croustillant. Avec Joan-Leslie **Jakobowski**.

- Ciné-concerts. Contrebasse, objets sonores et électronique.

### Dans la presse

- « Musicien charnel, comédien au jeu animal, Emmanuel Fleitz s'est engagé dans une voie originale : créer des pièces dans des lieux insolites avec sa contrebasse en tête d'affiche. [...] Entre fascination et révolte, poésie et burlesque. »  
Thierry **Voisin**  
Télérama, 2011

- « Accessoirement, Emmanuel Fleitz, coordinateur de Man'ok, vient de là. De cette force de la nature vient aussi l'aiguillon originel, la contrebasse, apprise seul. Depuis les années 90, il a tordu son instrument dans tous les sens pour finir par le mettre à l'eau. »  
Frédérique **Roussel**  
Libération, 2011

- « Emmanuel Fleitz est à la fois chanteur, compositeur et contrebassiste... Il cherche dans l'intimité de son laboratoire un langage élaboré à partir des rencontres d'objets et de propos musicaux, de mots, de corps, de mouvements, de matière et de lumière. »  
L'Express, 2005

